

QUARTIER NACHRICHTEN

Mai / Juni 2025 Nr. 3

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönau



*Eine Veranstaltung
Ihres QV Lachen*

Quartierwurst und Eröffnung Buvette Lachen

Donnerstag, 22. Mai
18.00-20.00 Uhr
Sömmerliwiese

Gratiswurst mit Brot

(Bratwurst/Pouletwurst)
für Mitglieder oder gegen
Gutschein ('s hät, solang's hät...)
Bier zu Fr. 3.-
Kollekte

Programm der Buvette

zum Heraustrennen
auf den Seiten 24/25


.....

Gutschein
für besagte
Quartierwurst.
Offeriert vom
QV Lachen

STUTZ

Überall in der
OSTSCHWEIZ

www.stutzag.ch



**Ob Sie bauen
oder renovieren -
auf uns ist Verlass!**

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
St.Gallen

Inserate



Was **uns** ausmacht:
Engagement

Stefanie Forster | Privatkundenberaterin

Herzensprojekte, die verbinden.
Gemeinsames Engagement bedeutet, an eine Idee zu glauben und sie zusammen
Wirklichkeit werden zu lassen. Mehr über unsere regionalen Lokalhelden auf:
www.lokalhelden.ch/rb/st-gallen.



von Mensch zu Mensch ... St.Gallen

Blumen Lachen
Zürcherstrasse 33
9000 St.Gallen
071 278 66 56
www.blumenlachen.ch

Wir sind für Sie da am
Mo-Mi / Fr 08.00-12.00
13.30-18.30
Do 08.00-12.00
Sa 08.00-16.00



Führung durchs Krematorium Feldli

In den letzten 100 Jahren hat sich im Krematorium viel verändert. Man musste Mitglied vom Feuerbestattungsverein sein, um freien Eintritt zu haben. Unter anderem waren Kremationen noch bis in die 60er Jahre vor allem unter Katholiken verpönt. Heute sind hingegen Erdbestattungen fast gänzlich verschwunden. Der Quartierverein lädt zu einer fachkundigen Führung ins Krematorium Feldli ein, wo die vielen Neuerungen erfahren und besichtigt werden können.

- Wann** Dienstag, 27. Mai 2025
- Wo** Eingang Krematorium
- Zeit** 18.00 Uhr
- Dauer** ca. 1 Stunde
- Apero** anschliessend Apero im Kreuz Bistro
- Bitte** **Anmeldung bis Fr, 24. Mai 2025**



Mail pius.jud@bluewin.ch
 Tel/WA 079 797 36 68



Der Quartierverein Lachen freut sich auf Sie.



115. HV des QV Lachen

Pius Jud. Es ist ein sehr gutes Gefühl, wenn an einer Hauptversammlung fast 100 Mitglieder und Gäste teilnehmen. Es zeigt das Interesse an der Arbeit des Vorstands und am Geschehen im Quartier. Nach dem traditionellen heissen Beinschinken mit Salaten von der Metzgerei Signer (wie immer sehr fein), konnte ich die Traktanden locker durchziehen. Am meisten Zeit brauchten wir für den Jahresrückblick, denn im vergangenen Jahr hat der QV Lachen einiges auf die Beine gestellt! Den Bericht habe ich auf den nächsten Seiten abgedruckt. Im Speziellen durfte ich dann Stadtrat Mathias Gabathuler begrüßen. Er überbrachte den Dank des gesamten Stadtrates für die geleistete Arbeit und gab Auskunft zur Fragen betr. Tempo 20 im Sömmerli, zur Zürcherstrasse und dem geplanten Neubau der Tagesbetreuung Feldli, die auf guten Wegen ist. Ich bedanke mich für die gut vorbereiteten Ausführungen. Anschliessend hielt der Bereichsleiter Energie, Verkauf und Marketing der St.Galler Stadtwerke Peter Graf einen kurzen Vortrag zur Stromversorgung und -sicherheit. Wer gerne mehr darüber erfahren möchte, ist am 4. September herzlich zu einem Infoabend in der Aula vom Schulhaus Schönenwegen eingeladen. Genauere Info finden Sie auf Seite . Der Quartierbe-



auftrage Peter Bischof machte einmal mehr Werbung für den Tag der Nachbarschaft am 23. Mai, wies auf Quartiertreffpunkte und Mittagstische hin. Auch der neue Quartierpolizist Kurt Würth nahm teil und gab auf individuelle Fragen Auskunft.

So um 21.00 Uhr durften wir dann den feinen Dessert geniessen.

Im Anschluss daran hatte sich der Vorstand einen speziellen Wettbewerb ausgedacht. Unter dem Motto *Wie gut kennen Sie die Vorstandsmitglieder des QV Lachen* mussten die Anwesenden jeweils die falsche Aussage ankreuzen. Wussten Sie zum Beispiel, dass Elisabeth Koller trotz gehörigem Appenzeller Dialekt noch nie eine Kuh gemolken hat? Den 1. Preis gewann Rachel Deim, den zweiten unser Exkassier Stephan Kaufmann und den dritten Köbi Rohrer. Herzliche Gratulation. Nach einem gemütlichen Zusammensitzen endete dann die HV um 22.30 Uhr.

Jahresrückblick 2024 des Präsidenten und der Projektverantwortlichen vom QV Lachen

Unsere Aktivitäten im vergangenen Jahr:

114. Hauptversammlung / Pius Jud
 Aller guten Dinge sind drei, wir waren zum 3. Mal im Kirchgemeindehaus Lachen. Fast 100 Anwesende zeigt ihr Interesse. Nach dem feinen Beinschinken der Metzgerei Signer folgten die Traktanden gemäss Statuten. Der Vorstand musste nicht neu gewählt werden und zum Glück blieben alle Vorstandmitglieder dabei. Neu durften wir einstimmig Roger Hohl in den Vorstand wählen. Auch die Finanzen des Vereins entwickelten sich positiv, wie der Kassier Christoph Schefer befriedigt berichten konnte. Ein lustiges Kahoot rundete den gemütlichen Abend ab.

Quartierwoorsch / Pius Jud

Es hat gegossen wie aus Kübeln! Statt auf der fast unter Wasser stehenden Sömmerliwiese verlegten wir die Quartierwoorsch kurzerhand unter Christophs Carport. Und obwohl wahrscheinlich einige Quartierbewohnerinnen und -bewohner dachten, dass der Anlass nicht stattfinden würde, kamen trotzdem über 200 Gäste. Einmal mehr ein Kränzchen für die ausgeprägte Flexibilität des Vorstands, Wetter kann uns nicht aufhalten.

Buvette Lachen / Irma Estermann / Christine Egli

Nach vier erfolgreichen Buvette-Jahren (2020-2023), unterzogen wir letzten Frühling den Wagen einer Aufrischung. Der Innenbereich wurde ausgebaut, damit die Arbeitsabläufe optimiert werden können. Eine grosse Öffnung auf der Seite, mehr Ablageflächen und den Einbau einer kleinen Spül-

Quartierstamm Lachen

Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat ab 19 Uhr zum Stamm.

Daten

Donnerstag	18. Sept.	Pizzeria Piccola
Freitag	24. Okt.	Billiard Pub
Dienstag	18. Nov.	Punto Zero
Mittwoch	17. Dez.	Kreuz Bistro

Ziele

- Leute vom Quartier kennen lernen
- Wünsche mitteilen
- Plaudern über ...
- Begegnungsorte (Restaurants/Bars) im Quartier kennen lernen



Kontakt
Elisabeth Koller
079 374 16 36

maschine sind die grossen Veränderungen.

Mit einem abwechslungsreichen Angebot an Essen und Musik waren wir bereit in die neue Saison zu starten. Doch das Wetter war nicht auf unserer Seite. Wegen Regen oder unsicheren Verhältnissen konnten wir die Buvette in diesem Jahr – nebst der Quartierwurst - nur einmal öffnen.

Dieser eine Abend war ein dafür voller Erfolg, die Pasta von Teresa und Roger war ein Gaumenschmaus der Sonderklasse. Für die Musik sorgte Kevin Staffa. Leidenschaftlich und unermüdlich traf er den Geschmack der Gäste.

Für diese Jahr sind wir fast bereit, die meisten Daten sind mit Musik und Essen eingedeckt. Wir freuen uns auf einen hoffentlich sonnigen Start am 22. Mai mit der Quartierwurst. Auch dieses Jahr benötigen wir wieder viele helfende Hände, eine Liste für die Angabe des Kontaktes liegt am Dessertbuffet auf. Wir möchten uns bei allen herzlich für die Unterstützung – die Mithilfe und auch alle Besuche – bedanken!

Bücherbox / Christine Egli

Neu steht auf dem Nasibus die BücherBox. Diese ist als Hol-Bring-Box gedacht, so dass gelesene Bücher im Quartier getauscht werden können. Willkommen sind alle Arten von Büchern, Romane, Sachbücher, Kinderbücher, welche in gutem Zustand sind. Nehmen Sie mit, was Ihnen Freude bereitet.

Führungen durch die Firma Schott / Christine Egli

Am 15. Mai nachmittags versammelten sich 20 erwartungsvolle Quartierbewohner vor dem Hauptingang der Firma Schott. Nach einer kurzen Begrüssung und „Einkleidung“ in Sicherheitsmäntel und -schuhe ging es los. Herr Dietsche führte die Gruppe kompetent durch die Produktionshallen. Schott St.Gallen produziert Ampullen und Spritzenbehälter aus Kunststoff und Glas für den medizinischen Bedarf in aller Welt. Wir können echt stolz sein, einen solchen Betrieb mit Weltruf in unserem Quartier zu wissen!

Führung durch die Studiobühne des Theaters St.Gallen / Christoph Schefer

Eine Schönheit ist es nicht gerade, das ehemalige Fabrikgebäude der Seifensiede Ecke Turnerstrasse/ Dürrenmattstrasse. Was sich hinter seinen Toren verbirgt, interessierte über 30 Quartierbewohner auf Einladung des Quartiervereins Lachen. Georges Hanimann, Technischer Leiter Konzert und Theater St.Gallen, führte die Gruppe. Im Erdgeschoss begegneten einem auf grossen Gestellen Hunderte von Gegenständen und Requisiten. In die obere Etage gibt es neben den beiden Probebühnen auch Aufenthaltsräume für die Schauspieler. Die grosse Probebühne hat ungefähr die gleichen Ausmasse wie jene im Theater, einfach weniger hoch und ohne Technik. Bei einem vom Verein offerierten Apéro klang der

spannende Abend in geselliger Runde aus.

24. Kinderflohmarkt und Waldaupärklifist / Pius Jud

Diesmal hatten alle bösen Zungen, die behaupten, am Waldaupärklifist regnet es immer, nicht recht. Es war wunderbares Wetter und wir brauchten die Halle der Fernwärmezentrale nur für unsere Bar. Der Kinderflohmarkt erfreute sich grosser Beliebtheit. Auch die Kinderangebote am Nachmittag im Waldaupärkli mit dem Kinderbasteln vom TiRumpel und den Aktivitäten der Royal Rangers genossen die Sonne. So machte auch das Ponyreiten viel Spass. Auch die weiteren Angebote wie Schminken, Essen, Alphorn spielen, Nagelspiel und die drei Live-Bands Anche noi, Lapse of time und Kevin Staffa trugen viel zur guten Stimmung bei. Und ein weiterer Höhepunkt zum Schluss: Die Aufräumarbeiten durch den Vorstand begann ca. 23.00 Uhr und als wir um 00.30 Uhr alles trocken versorgt hatten, begann es zu regnen. So ist es auch für dieses Jahr geplant.

Adventsbaum mit Adventssoppe / Pius Jud
Ich nenne ihn schon sehr lange Mister Christbaum, denn Ruedi Preisig und seine Angestellten der Firma Fehr besorgen seit mindestens 30 Jahren den Hin- und Wegtransport des Sockels. Er sponsort jeweils auch prächtige Tanne und bringt die Beleuchtung an. Herzlichen Dank! Mit ihrem sehr kreativen Baumschmuck hat Katrin Rieser vom TiRumpel mit den Kindern und vielen Erwachsenen gesorgt. Auch ihnen ein herzliches Dankeschön. Neu hatten wir den traditionellen Anlass am Freitagabend, den 29. November durchgeführt. Offenbar hat dies vielen Gästen zugesagt, denn es sind rund drei Dutzend gekommen, um von der feinen Suppe zu probieren und mit einem Gläschen Wein oder Glühwein von der Firma Sit&Sleep anzustossen. Schon dreimal trag auch die Chlausbläsergruppe der Polizeimusik St. Gallen mit Weihnachtsliedern zur guten Stimmung bei.

Weitere Aktivitäten/Ereignisse Tagesbetreuung Feldli / Pius Jud

Dafür ist eine Lösung direkt beim Schulhaus Feldli angedacht. Vor zwei Jahren war die Rede von einer möglichen Realisierung auf 2028. Ich habe bisher nicht weiter gehört. Da wird wohl fleissig geplant.

Baustelle Schönaustrasse / Christoph Schefer
Ende Juni wurde wie aus dem Nichts die Schönaustrasse beim Waldaupärkli abgesperrt und mit Grabarbeiten begonnen. Unter enormem Getöse wurden wochenlang Löcher gebohrt und mit Kies aufgefüllt. Eine persönliche Nachfrage ergab, dass hier ein neuer Abwasserkanal gebaut werde und vorerst der Baugrund verdichtet werden müsse. Dass die Arbeiten über ein halbes Jahr dauern würden, war fast unglaublich. Mittlerweile sind die Röhren in mehreren Metern Tiefe verlegt und im Februar wurde der Anschluss an die bestehende Kanalisation erstellt. Bei Schnee und Kälte kein Vergnügen für die Arbeiter. Nach Ende der Bauarbeiten wird im Frühling/Sommer die Strasse wiederhergestellt, so dass unser Pärklifist hoffentlich wie gewohnt stattfinden kann.

Sanierung und Neugestaltung der Zürcherstrasse / Pius Jud

Juhu, sie ist abgeschlossen. Unterdessen haben die meisten Autofahrenden auch gemerkt, dass der gelbe Mittelstreifen als Abbiegehilfe (nicht als Parkiermöglichkeit!) durchaus praktisch ist. Was mich noch stört, sind die Posten rund um die Blumenbeete. Die sind suboptimal dekorativ. Aber die kommen weg, sobald die Bepflanzung eine gewisse Höhe erreicht hat.

Brennpunkt Hotel Rössli / Pius Jud

Nachdem im Sommer sich Wogen aufgetürmt hatten, wurde rasch reagiert. Ein runder Tisch zur angespannten Lage Ende August wurde von der Stadträtin Sonja Lüthi einberufen. Dort wurde ein Auslegeordnung gemacht und erste Massnahmen in die Wege geleitet. So konnten dann die Beteiligten des zweiten, erweiterten runden Tisches festhalten, dass sich die Lage entspannt hat. Man bleibt aber wachsam. Bereits hat ein weiterer Austausch im Februar stattgefunden. Im Moment sagen alle Beteiligten, dass die Lage immer noch relativ ruhig ist. Aber alle bleiben wachsam. Es sind weitere runde Tische terminiert, die bei Bedarf aktiviert werden. Zudem sind alle aufgefordert, Beobachtungen bzgl. Drogenhandel u.ä. direkt bei der Polizei zu melden. Diese nimmt Hinweise ernst und reagiert sofort.

Quartierstamm / Elisabeth Koller

Im vergangenen Jahr fand der Quartierstamm

sieben Mal in den verschiedenen Restaurants im Quartier statt. Erfreulich ist, dass neben den treuen Quartierstammesbesucherinnen und -besuchern auch immer wieder neue den Weg zum Quartierstamm finden. So trafen sich zwischen vier und zehn Personen zu einem gemütlichen Beisammensein. Sei es, um einfach nur zu plaudern, etwas zu trinken, sich kennen zu lernen oder auch einfach das Leben zu feiern. Bei einem Treffen kam ein Kleiderhändler vorbei. Fröhlich wurden die Leggings begutachtet und für sich selbst oder als Geschenk gekauft. So ist immer etwas los. Schön, wenn auch du/Sie mal vorbeischauen mögen.

Schaukasten bei der Zürcherstrasse 45 / Pius Jud

Ich denke, die meisten von Ihnen haben bemerkt, dass unser Schaukasten eine Auffrischung erlebt hat. Esther Hungerbühler hat uns dabei unterstützt. Das Logo des QV ist von der Firma Folix grossflächig angebracht worden. Der Hintergrund wird dieses Jahr neugestaltet wird. Im Moment ist alles noch etwas provisorisch und die Ideen von Esther erst wenig umgesetzt. Der Inhalt wird trotzdem regelmässig von Elisabeth erneuert, herzlichen Dank.

Schaukasten bei der Ulmen5 / Christine Egli

In Zusammenarbeit mit dem Verein Offcut hat der Quartierverein Lachen einen ‚QuartierKasten‘ aufgestellt. So kann dem Wunsch nachgekommen werden, eine Möglichkeit für die Plakatierung von Anliegen in und ums Quartier Lachen bereitzustellen. Plakate oder Anschläge sind im Offcut abzugeben.

Gewerbe / Pius Jud

Wir sind im Lachenquartier immer noch in der glücklichen Lage, dass wir alles Notwenige im Quartier einkaufen können.

Offcut / Pius Jud

Der Verein Offcut mit dem Materialmarkt, dem Atelier vielraum und dem RepairCafé feierte im September sein zweijähriges Jubiläum. An der Ulmenstrasse 5 wird viel Kreativität in unserem Quartier ermöglicht. Der Quartierverein gratuliert den Verantwortlichen herzlich zu ihrem Engagement und empfiehlt einen Besuch, es lohnt sich. Sie sind

übrigens auf der Suche nach einem neuen Standort, da der Mietvertrag ausläuft.

VQV / Pius Jud

An zwei Sitzungen der vereinigten Quartiervereine der Stadt St.Gallen werden jeweils Stadt übergeordnete Themen zur Sprache gebracht. Dort höre ich dann, dass andere Quartiere mit ähnlichen Problemen (z. Bsp. Baulärm, Verkehr, Busfahrplänen usw.) zu kämpfen haben. Zum Glück haben die Stadträte, mit denen sich die Präsidien der QVs einmal pro Jahr treffen, ein offenes Ohr für die Anliegen der Präsidien der QVs und geben diese an ihre Dienststellen weiter.

Quartiernachrichten Lachen / Pius Jud

Wie gewohnt finden Sie alle zwei Monate die orangenen Hefte im Briefkasten. Ein herzliches Dankschön Gaby und Luzia Brunschwiler. Sie sorgen dafür, dass die 2800 Hefte termingerecht bei Ihnen eintreffen. Die Quartiernachrichten Lachen werden zudem an fast 200 offizielle Stellen und auswärtige Mitglieder verschickt. Auch im Jahr 2024 hat die Rechnung der Quartiernachrichten schwarze Zahlen geschrieben. Herzlichen Dank an die treuen Inserentinnen und Inserenten. Berücksichtigen Sie bei Ihren Einkäufen die Quartiergeschäfte. Sie sorgen damit auch dafür, dass unser Quartier weiterhin ein derart vielfältiges Einkaufs- und Gewerbeangebot hat.

Homepage / Pius Jud

Unsere Homepage www.qv-lachen.ch wurde im letzten Jahr trotz anderer digitaler Infokanäle und Apps von über 10 000 Interessierten besucht. Eine Auffrischung des Designs ist in Arbeit.

Ausblick aufs laufende Jahr / Pius Jud

Unsere akutellen und geplanten Anlässe finden Sie wie gewohnt auf der Seite 34 in diesem Heft. Schön, wenn Sie dann dabei sind.

St. Gallen, 21. März 2024 / Pius Jud, Präsident



Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Inserate

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17



Funk mit GK

Konzert auf dem Dach

Georgios Kotsaridis
Mischa Castriciano
Agnieszka Gorgon
Pablo Pacios

Guitar & Vocals
Drums
Keyboards & Vocals
Bass

Donnerstag, 12. Juni 2025

Dachterrasse Restaurant Füger | Metallstrasse 18 | SG

Bei schlechtem Wetter im Restaurant Füger.

Türöffnung 18.30

Konzerte 19.30-20.30 und 21.00-22.00

Eintritt frei, Kollekte

GK – Mr. Funk – Sänger und Gitarrist

GK ist ein Phänomen. Es gibt kaum einen Schweizer Musiker, der nicht von GK gehört oder mit ihm zusammen gespielt hat. Der wohl einzige Real Funker in der Schweiz gilt als echter Geheimtipp in der hiesigen Musikszene. Mit seinen heissen Beats, mal provokativen, mal versöhnlichen Lyrics und seiner immensen Bühnenpräsenz sowie einer gehörigen Portion Selbstironie, impft GK dem Publikum gute Laune ein und sorgt für ausgelassene Tanzstimmung.

Der gebürtige Ostschweizer mit griechischen Wurzeln wählte die Stadt St. Gallen als seinen Heimatort. Von hier aus erobert er die Schweiz mit seiner Feel-Good Musik, die die gesamte Bandbreite des Funks abdeckt.

Eine Veranstaltung von

Füger
...immer eine Idee frischer!



Quartierverein Lachen





TAGESHEIM
NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22

tagesheim@spitex-stgallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuter Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

*Wir sind
für Sie da!*
071/279 12 22

Die Apotheke in Ihrem Quartier



Wir beraten Sie gerne Gesund bleiben.

Gesund werden.

West Apotheke, 9013 St. Gallen
Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner
Arzt und Apotheker ETH
Zürcherstrasse 31, Postfach
Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57

WERBER

Visuelle Kommunikation

Signaletik
Beschriftungen
Grafik



Interview mit GK – Mister Funk

Pius Jud. Auf deiner Homepage nennst du dich Mister Funk: „GK ist der Mister Funk der Schweizer Musikszene.“ Wieso ausgerechnet Funk?

Weil Funk-Musik mich, abgesehen von Rhythm'n'Blues, Soul, Rock, Reggae und auch griechischer Rembetiko-Musik, am meisten beeinflusst hat. Sprich egal was ich für Musik spiele, es ist immer auch ein bisschen bis sehr funky ;)

Ist Funk nicht ein wenig aus der Mode geraten? Oder anders gefragt: Ich mag Funk auch sehr, aber ist das nicht die Musik der 60+?

Funk ist zwar in den 60er und 70ern entstanden, erlebt aber wie in den 80er mit Künstlern wie Prince, Micheal Jackson, in den 90ern mit HipHop Acts wie Dr. DRE oder Snoop Dog oder im House Acts wie Daft Punk, in den 2000er mit Justin Timberlake, Pharell Williams und Bruno Mars immer wieder ein Revival. Funk ist ein Stil der positive Energie versprüht und zum tanzen animiert und das kommt nie aus der Mode.

Auf deiner Homepage www.gk-mrfunk.ch findet man viele Bilder und Videos – cool. Aber man erfährt wenig über dich persönlich. Dürfen die Leserinnen und Leser etwas über dein „Privatleben“ erfahren?

Da gibt es nicht viel zu erzählen. Ich bin hauptberuflich als Musiker tätig und so gestaltet sich auch mein Alltag mit zum einen Vorbereitungen für Auftritte und zum anderen auch administrative Tätigkeiten wie Offerten, Verträge etc. schreiben.

Was sind die Highlights in deinem Musikerleben?

Da gibt es einige.. Eines der letzten Highlights war der Auftritt mit der Band The Beatz plus Special Guests an der 25 Jahre Funky Friday Jubiläumsparty im Kaufleuten in Zürich. Der grosse Clubsaal war ausverkauft und das Publikum ab der ersten Note von unserem Sound mit an Bord und begeistert jeden Song mitgesungen. Sogar der für seine kritischen Kommentare bekannte Roger Schwinski sprach von einem fantastischen Konzerterlebnis ;) Natürlich sind die legendären Chillifunk Konzert wie am letzten Ostersonntag immer ein Jahres-Highlight.

Was machst du sonst noch so, ich meine, wenn du nicht grad einen Gig oder ein musikalisches Projekt hast?

Dann geniesse ich die freien Abende oder



Tage mit meiner Lebenspartnerin oder treffe mich mit Freunden zu Hause oder im „Ausgang“. Zwei bis dreimal in der Woche gehe ich ins Gym und oder spiele ab und zu Fussball.

Auf Facebook GK hast du zwar fast 1600 Follower, aber viele Beiträge sind dort nicht zu finden. Hast du einen Manager, der für Publicity sorgt?

Haha, ja auf Facebook bin ich nicht mehr so aktiv.

Mit den Managern ist es in der Schweiz so eine Sache. Ich hätte schon gerne einen aber der müsste eine Vision haben was er mit mir gerne erreichen möchte.

Halt, auf Insta nennst du dich [mr.funk_gk](https://www.instagram.com/mr.funk_gk/). Dort wird man endlich fündig! Dort findet man einen coolen Beitrag von SRF Stefan Büsser mit dem Zitat: „Nöd vergesse, wer eu gross macht hät!“ Dein 1. Beitrag stammt aus dem Jahr 2018. Dort hast du in der Eisenplastik „The Trunk“ von Künstler Botta neben dem Theater St.Gallen für „my new song“ Werbung gemacht. Du schreibst also neben dem Covern auch eigene Songs?

Ja natürlich. Ich habe 3 Alben und ein paar Singles mit Eigenkompositionen produziert und veröffentlicht und ich mische Songs davon in mein Cover-Repertoire.

Und zum Schluss: Wofür steht eigentlich GK? Ich weiss nur, dass du gebürtiger Grieche mit Lebensmittelpunkt in St.Gallen bist.

GK steht für Georgios Kotsaridis, sprich für die Initialen meines Namens.

Lieber GK, besten Dank für das Interview. Ich freue mich schon sehr auf das Konzert mit deinen drei Freunden/innen Auf dem Dach oder im Restaurant Füger an der Ulmenstrasse 5.

ALCO ELEKTROANLAGEN GMBH

Tel 071 278 90 70
Burgstrasse 66

www.ihrelektriker.ch
9000 St. Gallen

• Planung • Installation • Service

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**

wohlfühlfüäss



Simone Moser
Sömmerlistrasse 11
9000 St. Gallen

079 623 96 28
www.fusspflege-simonemoser.ch

Beschriftungen
Signaletik
Leuchtwerbung

FOLIX

FOLIX Reklametechnik AG
Zürcher Strasse 66b | 9000 St. Gallen
071 383 43 83 | info@folix.ch | folix.ch

ST **STÖCKLE
METALLBAU**

T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch





Offene Jugendarbeit West

Im Jugendtreff lollypop finden zur Zeit wieder die 6. Klassen-Einführungen statt. Hierfür besuchen die 6. Klassen zusammen mit ihren Lehrpersonen der Primarschulen unseren Jugendtreff. Alle 6. Klassen aus dem Westen der Stadt können auf diese Weise die Jugendarbeitenden und den Jugendtreff kennenlernen. Sie erfahren, was sie so in den Treffs erleben und machen können, welche Aufgaben die Jugendarbeitende haben, welche Regeln es in den Treffs gibt und natürlich die Öffnungszeiten der unterschiedlichen Angebote. Am Ende gibt es ein Quiz über diese Informationen und die Klassen können eine Klassenparty gewinnen. Auf diese Weise können die Jugendlichen den Jugendtreff lollypop in ihrer Freizeit testen und ganz entspannt kennenlernen. Einige von den 6. Klässlern kommen schon fleissig in den Jugendtreff lollypop.

Im Mädchen*treff West finden aktuell die 5. Klassen-Einführungen statt. Hierfür geht Elfi in die 5. Klassen und stellt allen Mädchen den Treff und das Angebot vor. Es kommen deshalb aktuell auch hier viele, neue Gesichter in den Treff. Sie bringen sogleich Programmideen mit. Vor kurzem wurde sich von einem Mädchen gewünscht wieder einmal selbst Dubai-Schokolade herzustellen. Am Ende waren alle Mädchen von ihren eigenen Kreationen begeistert.

Für weitere Informationen und Anliegen, dürft ihr den Offenen Jugendarbeit gern folgen, sie anschreiben oder einfach

Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Kai Brachlow

E-Mail kai.brachlow@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 60 74

Öffnungszeiten

Mi 14-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr
jeden Freitag Oberstufentreff 20-22 Uhr

Facebook: Offene Jugendarbeit West

Instagram: [offenejugendarbeitwest](#)

Instagram: [elfi_offenejugendarbeitwest](#)

zu den Öffnungszeiten vorbei kommen.
Geniesst die warme Jahreszeit
Euer Team der OJW



Tanzraum im Mädchen*treff



Wir bieten betagten Menschen ein zu Hause, in dem sie sich wohl, sicher, geborgen und geschätzt fühlen. Durch vielfältige Dienstleistungen fördern wir die Eigenständigkeit und unterstützen die Selbständigkeit der Bewohnenden. Unser Angebot umfasst:

- ✔ Grundpflege und Betreuung, im Zentrum steht das Wohlbefinden und die Lebensqualität
- ✔ umfangreiches Aktivierungsangebot für Körper, Geist und Seele
- ✔ öffentliches Restaurant mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot (11:00 Uhr - 17:00 Uhr)
- ✔ wunderschöner Garten zum verweilen und beobachten unserer "Geissen" und Hühner
- ✔ regelmässige Veranstaltungen wie Konzerte, Vorträge sowie Ausflüge



Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Besuchen Sie unser Restaurant, oder melden Sie sich für eine unverbindliche Besichtigung an. Wir freuen uns auf Sie.

Kontakt: Pflegeheim St. Otmar, Schönauweg 5, 9000 St. Gallen

Tel.: 071 274 47 47 / E-Mail: info@otmarsg.ch / Homepage: www.otmarsg.ch

Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge

Tischwäsche

Kissen

Accessoires

Beschattung



Schönbrunnstrasse 14 9000 St.Gallen 071 352 50 55 www.ewag-vorhangwelt.ch

umfassende Auswahl für jeden Geschmack
 grosser Showroom
 kostenlose Heimberatung
 Massanfertigungen
 Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage





Begegnung

	ElternCafé jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder	09:15–11:15
	Spielen, austauschen, gemütliches Zusammensein	Ort: tiRumpel
	HEKS Gartentreffen jeden Dienstag	09–11
	Gemeinsam gärtnern und Deutsch sprechen	Ort: Brache Lachen
	Mittagstisch vegetarische Küche	15.05 12–15:30 26.06 12–15:30
	Anmeldung 077 458 48 70 SMS, willkommen!	Ort: Brache Lachen
	Frauen Lachen Kochen, plaudern, austauschen	09–11
	Frauen aus aller Welt begegnen sich und tauschen aus, 23.05 06.06 20.06 04.07	Ort: tiRumpel
	Vater-Kind-Treff! auf der Brache mit dem OVK	01.06 14–17 Vatertag!
	für alle Väter und Kinder! willkommen!	Ort: Brache Lachen
	Männer-Treff NEU! einmal im Monat im tiRumpel!	10.06 19:15– 21:00 01.07 19:15– 21:00
	Männer* treffen sich, tauschen aus, kochen, spielen, etc	Ort: tiRumpel

Kurse

	Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal	09:15–11:15
	Malen und Gestalten, Eintritt frei, Kollekte, 12.05 26.05 16.06 30.06	Ort: tiRumpel
	Yoga für Alle jeweils Mittwoch	18:30–19:45
	für Gross + Klein, fließend + sanft für Alle, Kollekte	Ort: Brache Lachen
	Kreativ-Raum für Alle Offenes Atelier für Erwachsene	13:30–11:15
	Ausdruck und Kreativität, für dich selbst oder in Begegnung, 12.05 26.05 16.06 30.06	Ort: tiRumpel

Information

	QuartierSchalter jeden Dienstag Nachmittag	16:30–19
	Raum für Fragen und Anliegen, kostenlos, ohne Anmeldung	Ort: tiRumpel



Kinder

**Kindertreff**

jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

14-17

Komm auch! Basteln, spielen, kochen, lachen + vieles mehr

Ort: [Waldaupark](#)**Maitli*treff**

jeden Donnerstag für alle Mädchen* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)**Buebe*treff**

jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

15-17:30

Bauen, spielen, kämpfen, lachen, kochen und vieles mehr

Ort: [tiRumpel](#)**Sommerplausch**

im Waldaupark, 7. bis 14.07.25

14-17

Ferienwoche für Kinder ab 4 Jahren, ohne Anmeldung

Ort: [Waldaupark](#)**Kinderbauplatz auf der Brache Lachen**

für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

15-18

Hämmern, sägen, graben,+ spielen auf der Brache Lachen

Ort: [Brache Lachen](#)

Diverses

**Tag der Nachbarschaft/Strassenfest**

Strassenfest auf der Metallsrasse

23.05 | 18-22

mit Konzert, offenem Grill, Spiel und Spass

Ort: [tiRumpel](#)**Hauptversammlung Verein tiRumpel**

Mitgliedschaft für alle Teilnehmenden der Projekte

13.06 | 18-00

Der Verein für Alle. Mit Konzert, offenem Grill und Pizza

Ort: [Brache Lachen](#)**Schweizer Vorlesetag**

Lies eine Geschichte vor!

21.05 | 15-16

Offenes Mikrofon für kurze Texte / Geschichten

Ort: [Waldaupark](#)**Schenk mir eine Geschichte -Tigrinya**

Erzählstunde in Tigrinya

10-11:30

Kinder ab 3 Jahren mit Muttersprache Tigrinya in Begleitung, 24.05 | 07.06 | 21.06 | 05.07 |

Ort: [tiRumpel](#)

eine schöne Zusammenarbeit mit

Frauen Lachen	Carola	071 224 05 34
Pro Senectute	Sandra	071 227 60 08
Yoga	Ishtar	077 435 43 41
Elterncafé	Kathrin	077 458 48 70
Malatelier	Sandra	079 303 26 13
HEKS Neue Gärten	Adelheid	076 476 83 82
Valida	Jeremias	079 520 98 84
Verein tiRumpel	Kathrin	077 458 48 70

Informationen:

Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3

9000 St.Gallen

071 277 27 87

info@tirumpel.chtirumpel.chbrachelachen.ch

Orte

[tiRumpel](#) Stahlstrasse 3, St.Gallen[Brache Lachen](#) Schönaustrasse 68, St.Gallen

Meine Bank fürs Leben.

Bei acrevis bin ich in allen
Lebensphasen gut aufgehoben.



acrevis Bank AG
Marktplatz 1, St.Gallen
Tel. 058 122 75 55
acrevis.ch

acrevis
Meine Bank fürs Leben



winterhilfe

St. Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St. Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Ihre Spende in guten Händen.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.

Heute leben in St. Gallen wieder mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!

-  QR-Code mit TWINT-App scannen
-  Betrag und Zahlung bestätigen



Inserate



Altersheime Sommerli

Seit über 100 Jahren im Lachenquartier zu Hause

In 3 verschiedenen Häusern bieten wir komfortabel ausgestattete Zimmer. Eine bedarfsorientierte Pflege und Betreuung, eine wunderschöne Gartenanlage und vielfältige Aktivitäten sind nur einige unserer Vorzüge. Gerne nehmen sich Roland Knöpfli oder Catrina Hackenberg Zeit für Sie, führen persönlich durch unsere Häuser oder gehen auf Ihre Fragen und Bedürfnisse ein. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Verein Altersheime Sömmmerli
Sömmmerlistrasse 45
9000 St. Gallen
071/272 18 00 | verwaltung@soemmerli.ch | www.soemmerli.ch

Wohnen wie zu Hause, nur bequemer. Eine echte Alternative zur eigenen Wohnung



Müll-Weg-Tag vom Schulhaus Feldli

Roger Hohl. Auch in diesem Jahr gab es beim Schulhaus Feldli einen Müll-Weg-Tag, der vom ELFO Feld-



li-Schoren organisiert wurde. Als Zugpferd für diesen Anlass konnte die FCSG-Legende Tranquillo Barnetta gewonnen werden. Wie es leider schon fast Tradition ist, war es auch an diesem Tag (Samstag, 29.3.) etwas regnerisch.

So ging es am Morgen für die zahlreichen Müll-Sammlerinnen und -sammler los, um das Schulhaus und die Schulwege von den achtlos weg-geworfenen Abfällen zu befreien. Es ist beachtlich (oder aber verstörend), wie viel Abfall in diesen gut zwei Stunden intensiven Sammelns zusammen gekommen ist.

Für uns fast unbegreiflich ist es, dass auf den Müll-Hot-Spots (Isenringweg und Malvenweg) nur sehr wenige oder gar keine Abfallkübel zu finden gibt. Auch steht zwar unterhalb des Schulhaus Feldli (Ecke Lilienstr./Isenringweg) noch die Halterung für einen Abfallkübel, doch ist der Kübel selber seit langem nicht mehr dort.

Am Ende wurden die gesammelten Abfälle gewogen, getrennt und zur Entsorgung bereitgestellt. Alle Teilnehmer konnten sich eine Autogrammkarte von Tranquillo Barnetta ergattern und wurden mit Sirup und einer Willisauerringli-Medaille verpflegt. Auch Tranquillo hat für seine Arbeit einen kleinen Lohn erhalten (unter anderem Abfallsäcke). Wir hoffen, dass sich die abfallsammelnden Kinder mit ihren Freunden und Mitschülern ausgetauscht haben oder sich austauschen werden. Haltet bitte eure Umgebung sauber!

Eckdaten

- rund 50 Sammlerinnen und Sammler
- 2.5 Stunden intensives Suchen und Aufflesen
- rund 50 kg Abfall
- meistgefundener Artikel: Energiedrink-Büchsen
- grösster Fund: defektes Radio

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-, Sand- und Betontransporte › Belagtransporte › Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG › Föhrenstrasse 1 › 9000 St.Gallen › www.fehrtransporte.ch



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Michael Gähwiler · 071 227 60 05**

LIKE THE PRICE. LOVE THE DESIGN.

SIT&SLEEP



**Sofa ROMA NEXT
CHF 2'190.-**

Bezug Stoff, 279 X 221 cm
inkl. Kopfteil- und Rückenverstellung

Ulmenstrasse 9 | 9000 St.Gallen | 071 279 20 20 | sitandsleep.ch

Mahlzeiten-Service Kochlöffel

Wir liefern an Senioren und an alle, die unsere Dienstleistung wünschen:

- Wir liefern gut bürgerliches und vielseitiges Mittagessen zu erschwinglichen Preisen!
- Wir sind ein soziales Unternehmen, das seit 25 Jahren existiert.
- Unsere Dienstleistung erfolgt das ganze Jahr, an 365 Tagen auch an Sonn- und Freiertagen.
- Wir liefern Top Qualität aus einer Hand.
- **Bestellungen** unter:
071 244 52 25 / mahlzeiten-service@bluewin.ch
von 07.00 Uhr bis 19.00 Uhr



Weitere Infos

Kochlöffel Mahlzeiten - Service SG
Haggenstrasse 45, Postfach 252
9014 St. Gallen
Mobile +41 (0)77 521 45 12
kochloeffelmarketing@gmail.com
mahlzeiten-service.ch

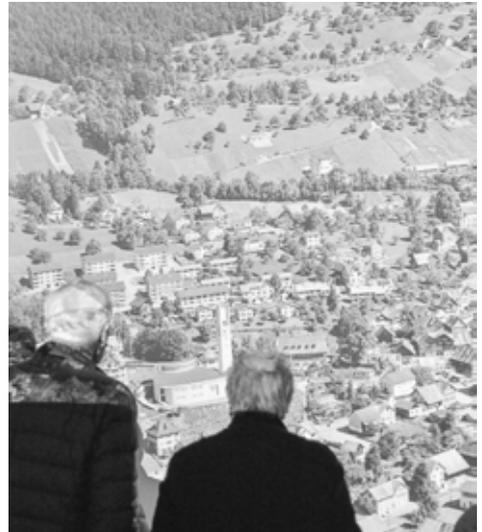
Persönliche Empfehlung:

Pius Jud. Im Kulturmuseum läuft im Moment eine überaus sehenswerte Ausstellung:

St. Gallen – ein Jahrhundert in Fotografien. Die Sammlung Foto Gross

22. März – 10. August 2025

Ob sorgfältig inszeniert oder nebenbei geknipst: Fotografien begleiten unseren Alltag, sind Ausdrucksform und Erinnerungsstück zugleich. Trotzdem ist man sich in den Kulturwissenschaften erst in den letzten Jahren so richtig bewusst geworden, wie wertvoll Fotografien als historische Quellengattung sind. Es ist ein Glücksfall, dass die Stadtarchive der Ortsbürger- und politischen Gemeinde St.Gallens den bedeutenden Bestand der Firma Foto Gross erwerben konnten und nun nachhaltig als historisches Kulturgut bewahren und pflegen – nicht nur für die Wissenschaft, sondern für alle. Die Sammlung Foto Gross illustriert entlang eines Jahrhunderts die Breite an Themenfeldern, die in der Ostschweiz ihresgleichen vergeblich sucht: städtebauliche Entwicklungen und Architektur, Schule, Sport, Brauchtum, Familie, Freizeit und vieles mehr.



Dank uns Zuhause bleiben. Mehr Alltag möglich machen.

Wir bieten

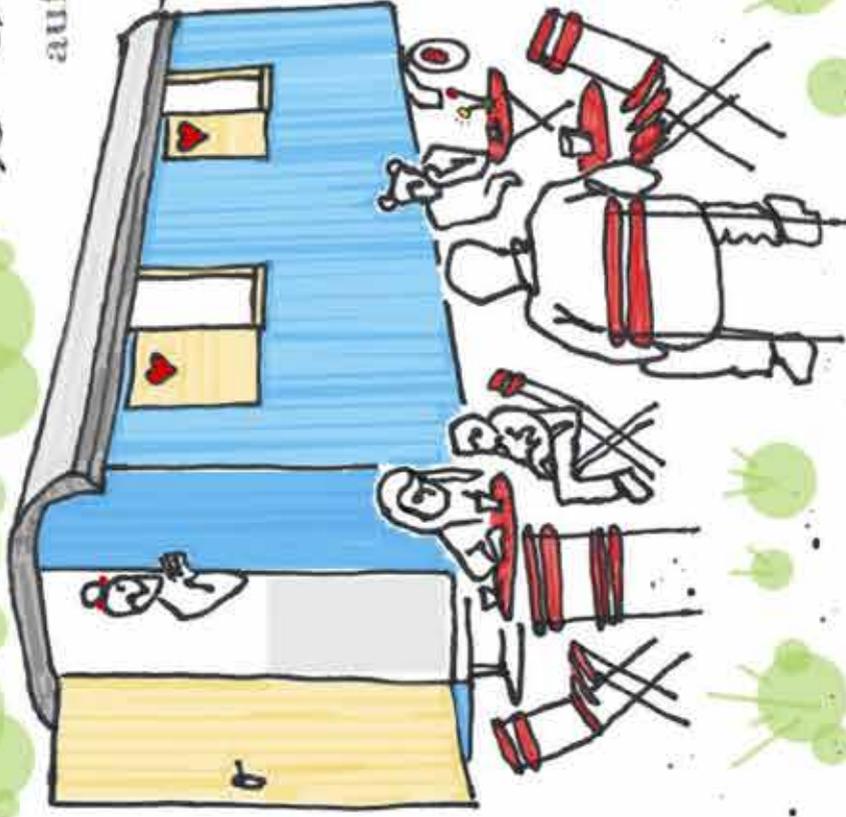
Allgemeine Pflege
Psychosoziale Pflege
Pflege bei Demenz
Unterstützung im Alltag
Wundbehandlung
Palliative Pflege



Spitex St.Gallen AG
www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77

buvette

auf der Sommerliwiese
in der Lachen



22. Mai - 14. Juni 2025

Öffnungszeiten

22. Mai - 14. Juni

Freitag 18 - 22 Uhr

Bar - Essen - Konzert

Samstag 9.30 - 12 Uhr

Café - Yoga - Qigong

Samstag 18 - 22 Uhr

Bar - Essen - Konzert

Nur bei trockenen Verhältnissen

Qigong mit Igina samstags 10 Uhr

Yoga mit Sandra am 7./14.6. um 9 Uhr

Feste und Anlässe:

Donnerstag	22.5.	Quartierwortscht mit Musik von Kevin Staffa
Freitag	23.5.	Konzert, Anche noi' / Bea kocht Risotto und Salsice
Samstag	24.5.	Konzert, Goodbye Grace' / Sauerteigtoast mit Bouquet von Mariella
Freitag	30.5.	Musik 'Grupo Madrugada' / Susanne & Paolo kochen Schwarze Bohnen mit Reis
Samstag	31.5.	Akkordeon-Klänge von Marcel Soldat / Eier-Spätzli Plausch mit Koni
Freitag	6.6.	Konzert, CLAC crazy little alpine combo' / Pastaplausch mit Teresa und Roger
Samstag	7.6.	Konzert, Paraphon' / Grill und Salate
Freitag	13.6.	Musik, Grine Kusine Quartett' / Thai Curry von Valentina&Anouk
Samstag	14.6.	Konzert, 2PhonUns' / Essen RegioTerre



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Etterlin	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 19.40 h
CEVI St.Gallen	Marion Jaksch Regula Sandgaard-	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Lukas Bucheli	078 629 81 51	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiessstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maleic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Fussballclub FC Fortuna St.Gallen	René Bühler	079 195 06 79 praesident@fcfortuna.ch	Vereinslokal Sportplatz Kreuzbleiche	Der Präsident gibt gerne Auskunft.
Fraueingemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieg@bluewin.ch		Halbjahrespro- gramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi	077 428 55 90, 1corrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Generationenverbindende Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell	Claudia Rufer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen	Tel. 071 272 60 71 claudia.rufer@straubenzell.ch		
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvcstgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: TiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen	Sandra Stark Pro Senectute	071 227 60 08 (Mi – Fr) sandra.stark@sg.prosenectute.ch		Zusammenkünfte: Infos bei S. Stark
Jugendtreff LollyPop		071 224 42 20	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jubla St.Otmar-Rietihüsli		joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch	Paradiesstrasse 40	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	077 533 72 83 rfrontsch@bluewin.ch	Turnhalle Schönau	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahres- programm
Meter – ein Verein	Lea Giezendanner, Vereinspräsidentin	info.metersg@gmail.com meter-sg.ch	Ulmenstr. 5	Mi: 14-20 Do und Fr: 17-20 Sa und So: 10-16
Ministranten St. Otmar	Barbara Walser	071 224 06 11 barbara.walser@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Feuerwehrmuseum DEPOT61	Sigi Schmuckli	079 335 18 54 info@depot61.ch	Burgstrasse 61	jeden Samstag 10:00-17:00 h
Pfadi Zentrum		071 224 06 17 al@pfadi-zentrum-sg.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	jeden Samstag, Zeit und Ort siehe Webseite
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Rachel Diem-Rohrer	071 499 14 76 rachel.diem@edu.stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@edu.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Michael Gähwiler	071 227 60 05 michael.gaehwiler@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau	Rolf Breu	071 499 28 39 rolf.breu@edu.stadt.sg.ch	Schönaustr. 82	
RépairCafé St.Gallen		info@repaircafe.sg	Ulmenstrasse 5	Mittwoch 19.00 bis 20.00 h
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreasstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia	078 927 65 21	Pfarrzentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Susanna Gächter Meienbergstrasse 11 9000 St. Gallen	071 245 45 43 / 079 358 19 76 praesidium@srsq.ch www.srsq.ch		Antragsformular bei der Präsidentin erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger	071 352 62 92 www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@olmartennis.ch www.olmartennis.ch www.facebook.com/olmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser 071 277 27 87	info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite 14
Otmars Theater	Clara Weibel	071 277 59 69 www.olmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Martin Landolt	071 424 01 01	Zwysyigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Thomas Fuhrer	071 224 06 17 thomas.fuhrer@kathsg.ch www.yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	



Chunsch au
zum Zmittag?

Foto: Sfr/Alex/Photocase

Frisch – saisonal – regional.

So kochen wir täglich
(ausser samstags)
einen feinen Zmittag.

Kosten: 14.– bis 17.–
Monatsabo 250.–,
spezielle Familientarife

Anmeldung

bis spätestens 8:30 Uhr:
071 277 47 94 oder
essen@soemmerli-treff.ch

Zmittag gibt es ab 11:30 Uhr
an der Zwysigstrasse 20.

Menü und Infos:



Wo lade ich mein
Elektrofahrzeug?

Wir haben die Antwort.

Ob Laden zuhause oder unterwegs:
Wir von den St.Galler Stadtwerken
helfen Ihnen bei allen Fragen.
Im Gespräch finden wir die beste
Lösung für Sie. Versprochen.
Rufen Sie uns an. 071 224 44 55.

sgsw
St.Galler Stadtwerke

Ost-mobil
powered
by sgsw.ch



Natur findet Stadt 2025: Naturvielfalt in der Stadt erleben

Der diesjährige Veranstaltungskalender «Natur findet Stadt» umfasst über 140 Exkursionen, Workshops oder Vorträge und lädt ein, die vielfältige Stadtnatur zu entdecken und zu fördern.

Wo entdecke ich die faszinierende Vielfalt der Insekten? Wie gestalte ich den Garten oder Balkon naturnah? Und wie züchte ich Speisepilze? Der Veranstaltungskalender «Natur findet Stadt 2025» gibt mit über 140 Angeboten Antworten auf diese und viele weitere Fragen. Naturinteressierte können Spannendes über Wildbienen, Fledermäuse oder Spinnen erfahren, in Vorträgen und Workshops den Anbau von Wintergemüse und das Produzieren von eigenem Saatgut lernen oder den St.Galler Wald entdecken.

Kulinarisch und kunterbunt

Auch kulinarische Kurse sind dabei. Feinschmeckerinnen und Feinschmecker erfahren Spannendes zum Kochen mit Wildkräutern, zum Konservieren und Verwerten von Früchten und Gemüse oder zu Wildheckenfrüchten im Garten. Der Kalender umfasst Veranstaltungen für jede Altersgruppe und lädt ein, die bunte und vielfältige Natur vor der Haustüre zu entdecken. So bieten Exkursionen einen Einblick in die Vogelwelt in den Quartieren oder in die Flora am Wegesrand. Weiter stehen Führungen durch den essbaren Park Stephanshorn oder zum Thema Tierspuren auf dem Programm. Die Gelegenheit, aktiv mitzuhelfen, bietet sich bei verschiedenen Natureinsätzen.

Der Veranstaltungskalender

«Natur findet Stadt 2025» ist unter www.stadtsg.ch/naturfindetstadt verfügbar oder als gedruckter Flyer (siehe rechts) kostenlos im Kundenzentrum für Energie- und Umweltfragen an der Vadianstrasse 8 oder bei der Stadtfinfo im Rathaus erhältlich. Ebenfalls



Natur in der Stadt

Unzählige kleine und grosse natürliche Nischen prägen das St.Galler Stadtbild, bereichern die Pflanzen- und Tierwelt und erhöhen unsere Lebensqualität. In dieser Agenda finden Sie eine Vielzahl an naturnahen Veranstaltungen, welche die Stadt St.Gallen und verschiedene regionale Organisationen anbieten.

Viel Spass beim Natur Erleben, Gestalten, Verstehen und Schmecken – vom heimischen Garten bis hin zum Wald am Stadtrand.

kann bei Umwelt und Energie Stadt St.Gallen (Tel. 071 224 56 76, umwelt.energie@stadt.sg.ch) einer bestellt werden.

Weitere Auskünfte:

Karin Hungerbühler, Umwelt und Energie,
Telefon +41 71 224 56 90,
karin.hungerbuehler@stadt.sg.ch





STIFTUNG
ZEITVORSORGE
ST.GALLEN

Länger zu Hause wohnen

Menschen ab 50 schenken älteren Menschen Gesellschaft und Zeit.

- Sie wollen sich engagieren?
- Sie wünschen Gesellschaft und Zeit?



STIFTUNG ZEITVORSORGE

Noelia Menchon: T 071 227 07 69 | St. Leonhard-Strasse 45 | 9000 St. Gallen

Direkt zum Erklärvideo



garantiert durch:
st.gallen

esg
Entsorgung St.Gallen

Licht an für den U-Sack

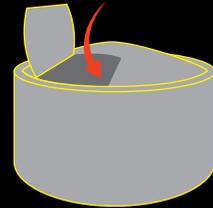


U-Sack-Vorteile:

- Sonderpreis*: CHF 10 pro Rolle
- sauberes Stadtbild
- reduziert die körperliche Belastung des Sammelpersonals
- weniger CO₂ dank effizienter Abfuhr

WICHTIG:

Entsorgung ausschliesslich im Unterflurbehälter.
Nicht an die Strasse stellen.



* Der Sonderpreis zum 50-Jahr-Jubiläum des Gebührensacks ist befristet bis 31. Dezember 2026.



Der neue Kehrichtsack für Unterflurbehälter (UFB) ist als 35-Liter-Modell ab 30. Juni 2025 verfügbar. Verkaufsstellen und Infos unter: stadtsg.ch/u-sack

HEROLD-TAXI.ch
2222 777

Neu: Online buchen.
Auch per WhatsApp.



Sicher ans Ziel.
071 2222 777





Pflegeheim
St. Otmar
Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café oder im Saal:

Mittwoch, 21. Mai 2025, 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit Hansruedi Vordermann

Freitag, 20. Juni 2025, 14.30-15.30 Uhr
Andreas Aeschlimann präsentiert „Lieder von
Mani Matter“

Mittwoch, 25. Juni 2025, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit Musik „Hunger oder Durst“

Donnerstag, 10. Juli 2025, 14.30-15.30 Uhr
Konzert mit Shirin Wälchli

Mittwoch, 23. Juli 2025, 14.30 – 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit den „Tösstalern“

mein Quartier mein Zuhause

- 60+
- wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der
**Interessengruppe
Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08

sandra.stark@sg.prosenectute.ch



Mehr erfahren Sie unter: www.sg.prosenectute.ch/stg
„Leben im Wohnumfeld“



DIE-TANKSTELLE

Stahlstrasse 7, GvC St. Gallen

Expedition zum Ursprung

Ein Physiker sucht nach
dem Sinn des Lebens

13. bis 25. Mai
14 Vortragstermine

Fr. 23. 5. 19:30h
Sa. 24. 5. 10:00h
(9:00h Frühstück, Anmeldung)
So. 25. 5. 09:45h
(Die Themen siehe QR ->)



Herzlich
willkommen
in der



Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro

071 571 34 22

www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcherstr. 68b.



Gottesdienste / Anlässe

Taufest und Taufferinnerung bei der alten Spiseggbrücke St. Josefen

Sonntag, 18. Mai um 11.30 Uhr

Wir feiern ein Fest, an dem Kinder und Erwachsene am Fluss getauft werden. Weil die Brücke überdacht ist, feiern wir bei jedem Wetter. Nach der Taufe an der Sitter offerieren wir ein gemeinsames Zmittag für Sie und Ihre Gäste. Für die Kinder gibt es Spiel und Bastelangebote am Wasser. Kontakt: anne.dietrich@straubenzell.ch, 071 278 23 33

Auffahrts-Gottesdienst im Pfarrhausgarten

Sonntag, 29. Mai 2025, 10 Uhr, bei Schlechtwetter in der Kirche Bruggen mit Pfr. Tim Mahle; Musik: Casey Crosby, anschl. Apéro

Konfirmations-GD in der Kirche Bruggen

8. Juni, 10 Uhr mit Pf. Uwe Habenicht, Musik Casey Crosby, anschl. Apéro

ökumenischer Gottesdienst am Gübsensee beim Badeplatz

15. Juni 10.30 Uhr mit Pfrn. Anne Dietrich und Pia Zweili, Musik Bläserkreis Straubenzell und Alphornbläser, Grillgut selbst mitnehmen, Getränke werden offeriert, bei schlechtem Wetter in der Kirche Bruder Klaus Winkeln

Krimi-Gottesdienst «Wahrheit, Lüge und die Libellen» im KGH Lachen

29. Juni, 19.00 Uhr mit Pfarrer Tim Mahle, Musik Casey, der Film – ein Krimi, nach dem Roman von Martin Suter kann im Anschluss angeschaut werden

Gottesdienst in der Bergkapelle Schwägälp

Sonntag, 6. Juli, 9.30 Uhr, Pfarrerin Anne Dietrich gestaltet den Gottesdienst gemeinsam mit dem Trio Gioia. Für die Mitfahrgelegenheit ab Kirche Bruggen/Sömmerli um 8.30 Uhr, melden Sie sich bitte beim Sekretariat unter info@straubenzell.ch, an.

Tauferinnerungs-GD in der Kirche Bruggen
Sonntag, 10. August 9.30 Uhr mit Pfarrerin Anne Dietrich und Team. Anschliessend Apéro

60plus im Westen

18. Juni, 12 Uhr: **Zmittag** im Pfarrhausgarten mit Spielen, Mittagessen selber mitbringen, Grill und Getränke stehen zur Verfügung. Ab 14 Uhr Spielnachmittag mit kleinem Zvieri. Nur bei schönem Wetter, Infos: Christine Wymann 071 277 12 60



Pfarrerin Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti

Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen

071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wymann

071 277 12 60, christine.wymann@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72

verwaltung@straubenzell.ch

sekretariat@straubenzell.ch

www.straubenzell.ch

Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

13. August, 15 Uhr **Sommerfest** im Pfarrhausgarten, bei schönem Wetter im Pfarrhausgarten der ref. Kirche Bruggen, Zürcher Strasse 217. Bei Schlechtwetter im Pfarreiheim Bruggen, Fürstenlandstr. 180

Sing-Treff mit Regula Frehner

Donnerstag, 12.6. von 14.30-16.00, Kirchensaal Bruggen, Infos: Monica Ferrari, Tel. 071 571 50 27

Gebet und Stille

Gemeinsam zur Ruhe kommen, sich in der Stille Zeit nehmen und im Gebet einen Moment verweilen
dinstags 4.6./2.7./6.8. und 3.9. von 9.30 bis 10.00 Uhr, im Alten Pfarrhaus* Bruggen, Zürcher Strasse 217 mit Claudia Rufer Ritter

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 2. Juni 12.00 Uhr. Der Mittagstisch im Juli/August fällt aus. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 10.--. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, holen wir Sie mit dem Auto ab. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 51 62, Regula und Kurt Balmer.

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten: 2./16. und 30. Juni um 14.00 Uhr.

Pfarreianlässe

- So 18.05. 09.30 Gottesdienst mit Frauenschola
(Chor zu St. Otmar)
- So 25.05. 17.00 Maiandacht Kapelle Maria
Einsiedeln
- Do 29.05. 09.30 Gottesdienst Christi
Himmelfahrt
- So 08.06. 09.30 Pfingstgottesdienst
- Fr 13.06. 19.30 Benefizkonzert (medizinische
Hilfe Ukraine), Kirche, Eintritt
frei - Kollekte
- So 15.06. 09.30 Gottesdienst zum Dreifaltigkeits-
sonntag Deutsche Messe von
Heinrich Walder
mit Chor zu St. Otmar
- So 22.06. 09.30 Gottesdienst Fronleichnam
mit Prozession
- Mi 25. – Fr 27.06. Triduum Impuls zum
Herz-Jesu-Fest mit Mariéle Wulf
Liebe ist gerecht und barmher-
zig! Das Herz Jesu und das Herz
Mariens
- Mi 25.06. 19.00 Vortrag: „Gerechtigkeit“,
im Zusammenhang mit dem
Herz-Jesu
- Do 26.06. 19.00 Vortrag: „Barmherzigkeit“,
im Zusammenhang mit dem
Herz-Mariens (Pfarreizentrum)
- Fr 27.6. 19.00 Eucharistiefeier, Kirche
- So 06.07 10.30 Kapellfest (Kapelle Maria
Einsiedeln), Gottesdienst mit
anschliessendem Grillieren

Mittagstisch für Senioren

Mo, 2.6., 16.6., 30.6., 18.8., 11.45 Uhr
Pfarreizentrum St. Otmar
Das Mittagessen mit dem Dessert und Getränk
kostet Fr. 10.-
Anmeldung bis jeweils am Montag, um 8 Uhr
beim Sekretariat, Tel. 071 224 06 10, pfarramt.
st.otmar@kathsg.ch

Seniorenjass- und Spielnachmittag

Jeweils Montag, 13.30 – ca. 17 Uhr
Pfarreizentrum St. Otmar
Auskunft: Francisca Garcia, 078 927 65 21

Kontakt St. Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**

Grenzstr. 10 071 224 06 11
barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**

Grenzstr.10 071 224 06 12,
christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**

Grenzstr. 10 071 224 06 10
pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier
So, 06.07. 10.30 in der Kapelle Maria Einsiedeln

Frauengemeinschaft

- Mi 21.05. 08.40 Wanderung durch die wilde
Wissbachschlucht nach Gossau
Anmeldung bis 19.5. bei Imelda
Gubser, 071 278 41 82 oder
Monika Kuhn 071 277 19 54
- Fr 06.06. 18.00 Indonesisch Kochen mit Yuni
Eggmann im Pfarreizentrum,
Anmeldung bis 2.6. bei Stefanie
Wolf, 071 260 12 02
- Mi 04.06 09.00 Eucharistiefeier
- Do 02. 07. 18.56 Abendspaziergang auf dem
Philosophenweg vom Schwarzen
Bären nach St. Georgen
Auskunft 071 277 18 30, A. Krüsi

Männervereinigung

- Mi 04.06. 18.45 Manne-Dankstell (Kirche)
nachher Umtrunk
- Fr 27.06. 18.30 MännerStamm für JederMann
Feuer-/Grillabend
(Pfarreizentrum)
Anmeldung bis 22.6. bei
Hansjörg Frick, 071 277 52 82,
hjfrick@gmx.ch
- Mi 02.07. 18.45 Manne-Dankstell (Kirche)
nachher Umtrunk



Matthias
Bierkavalier

UNSER SCHÜGA.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.



Don't worry, stay happy!

Wir sind für Sie da – bei Umzug,
Endreinigung und Entsorgung.



Berufliche und soziale Integration
Piccardstrasse 18 / 9015 St. Gallen
Tel. 071 310 00 04
www.laebepius.ch

läbeplus

Mehr als Arbeit.

JUBILÄUMSFEST «FEUERSPRITZEN»

ANLASS

Anlässlich des 25-jährigen Bestehens unseres Vereins laden wir herzlich zu unserem grossen Jubiläumsfest ein. Die Hauptattraktion dieses festlichen Ereignisses sind unsere historischen Feuerspritzen, die mit tatkräftiger Unterstützung ehemaliger und aktiver Mitglieder der Feuerwehr in voller Pracht erstrahlen werden.



ECKDATEN

Datum: Samstag, 14.6.2025
Zeit: 10:00 - 16:00 Uhr
Ort: Feuerwehrmuseum DEPOT61
Burgstrasse 61 - 9000 St.Gallen

Hauptattraktionen

HISTORISCHE FEUERWEHRSPRITZEN IN AKTION

NOSTALGIEFEST IM FESTSAAL UNDIODER IM HOF

KINDERSPIEL ARENA MIT HUBRETTER

FESTAKT MIT VORFÜHRUNG ROSSPUMPE 1895

FEUERWEHR-MUSEUM OFFEN FÜR ALLE



KOMM VORBEI!



14. JUNI 2025
10:00 - 16:00 UHR



BRICKTOPIA – Unsere Welt aus Steinen

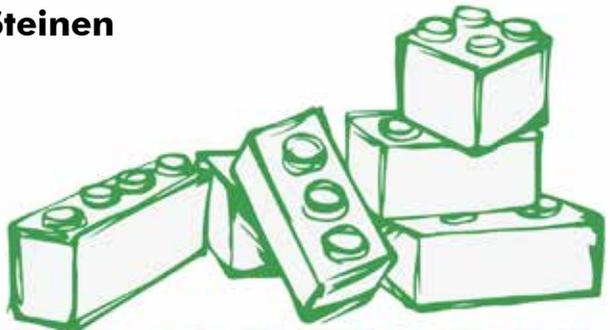
Am Pfingstwochenende,
7. und 8. Juni 2025
veranstalten wir gemeinsam
mit dem gemeinnützigen
Verein BriXpo **die grösste
LEGO® Fan-Ausstellung
der Schweiz** – BrickTopia®
im Athletik Zentrum in
St. Gallen.

Zudem unterstützen wir mit
unserem Event die Theodora
Stiftung als Charity-Partner.

Weitere Infos

Pascal von gallusbrick
OK BrickTopia
071 552 52 72

www.gallusbrick.ch



BRICKTOPIA

Unsere Welt aus Steinen





Lunch-Service für Unternehmen im Raum St. Gallen

Bestellen Sie bei uns
für einen oder mehrere Tage
pro Woche das Mittagessen
für Sie und Ihr Team.



In der Valida-Küche bereiten Menschen mit Unterstützungsbedarf unter der Anleitung gelernter Köchinnen und Köchen feine herzhaftes und süsse Gerichte zu. Unser Angebot:

- flexibel wählbare Tage (Mo-Fr)
- 15 CHF pro Gericht, ab 15 Personen möglich
- To go: praktisch verpackt zum Abholen an der Zwyszigstrasse 28 in St. Gallen
- saisonale und frische Küche mit vegetarischen Optionen

www.valida.ch/kueche



valida 
küche

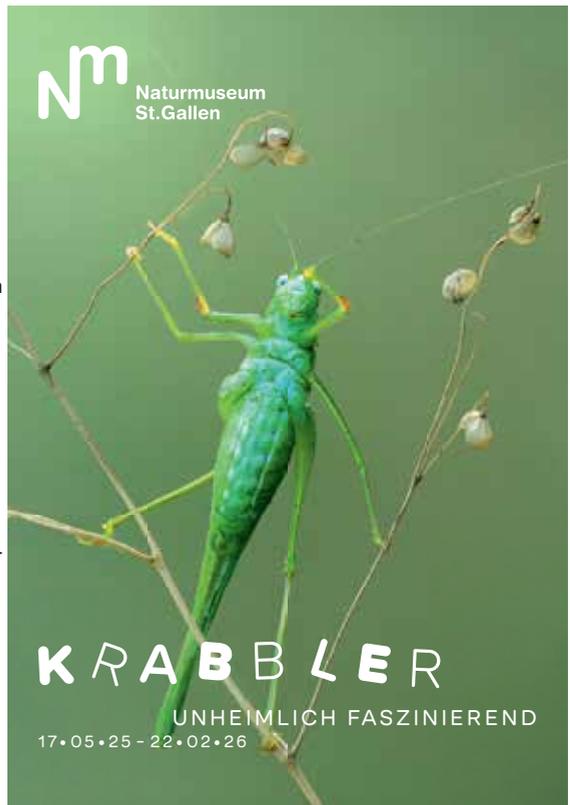
Das soziale Unternehmen

KRABBLER

Insekten, Spinnentiere, Krebstiere und Tausendfüsser – igitt!?! Nein! Diese «Krabbler» sind nicht nur wichtig und nützlich, sondern auch unheimlich vielseitig und faszinierend – heute aber mehr denn je bedroht.

In der neuen Sonderausstellung des Naturmuseums St.Gallen tauchen Sie in die Welt der vielbeinigen Tiere ein. Wo sind sie anzutreffen, welche Rollen spielen sie im Ökosystem und wie haben sie sich über Jahrmillionen entwickelt? Die Ausstellung thematisiert auch die nicht immer einfache Beziehung zum Menschen: von der Seidenraupe über Zeckenbisse und invasive Flusskrebse bis hin zum Insektenburger, dem Arthropoden-Sterben und den Lösungsansätzen, um dieses zu verhindern.

Mit dem vielschichtigen Verhältnis «Insekt – Mensch» setzt sich ausserdem die multimediale Kunstinstallation BINSEKT des schweizerisch österreichischen Künstlerpaars Christina Zurfluh und Bernhard Fruer auseinander.



Springspinne | Foto: Shyamli Kashyap

Naturmuseum St.Gallen

Rorschacher Strasse 263

CH-9016 St.Gallen

071 243 40 40

www.naturmuseumsg.ch



Museum à la carte

Private Führungen für Sie und Ihre Gruppe durch die aktuelle Sonderausstellung.

Anfragen an: info@naturmuseumsg.ch

Öffnungszeiten

Di – So 10 – 17 Uhr durchgehend geöffnet

Mi 10 – 20 Uhr Abendöffnung

Geschlossen:

1. August, 24., 25., 31. Dezember 2025



Ibasha – Einen guten Ort im Quartier schaffen

In einer Welt, die sich ständig verändert, ist es wichtig, dass auch die Stimmen der älteren Generation Gehör finden. Das Projekt „Ibasha“ lädt Menschen ab 60 Jahren im Westen der Stadt St. Gallen ein, aktiv an der Gestaltung ihres Quartiers mitzuwirken. Haben Sie Zeit und Lust, Ihre Erfahrungen einzubringen? Stellen Sie sich vor, Sie könnten Ihr Umfeld kreativ und fantasievoll verändern, Ihre Begabungen entfalten und in einer Gemeinschaft leben, in der Geben und Nehmen selbstverständlich sind.

„Ibasha“ ist ein japanisches Konzept, das einen Ort beschreibt, an dem sich Menschen akzeptiert und geschätzt fühlen. In verschiedenen Ländern, darunter Japan, Nepal, die Philippinen und Singapur, haben sich bereits erfolgreiche Ibasha-Projekte etabliert. Diese Initiativen zeigen, dass ältere Menschen als fähige, aktive und bereichernde Mitglieder der Gesellschaft wahrgenommen werden können. Sie sind nicht nur Teil des sozialen Gefüges, sondern auch Gestalter ihrer eigenen Lebensumstände.

Um ein Netzwerk zu schaffen, in dem ältere Menschen gemeinsam mit anderen Generationen ihre Zukunft gestalten, werden Erfahrungen aus Asien vom Institut für Altersforschung der OST ausgewertet und auf den hiesigen Kontext angepasst. Unterstützt von der Kirchgemeinde Straubenzell soll in mehrere Workshops ein Pilotprojekt für die Schweiz entstehen, das dann auch an



anderen Orten aufgebaut werden kann. Der Start-Workshop findet am 18. Juli 2025 von 09:00 bis 12:30 Uhr im Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 102, in St. Gallen statt. Dr. Emi Kiyota, Gründerin der NGO „Ibasha“ und Professorin am Gesundheitszentrum der Nationalen Universität Singapur, wird die Teilnehmer in das Ibasha-Konzept einführen und Beispiele erfolgreicher Projekte in Asien vorstellen.

Veranstungshinweis:

Start-Workshop „Ibasha“

Datum: 18. Juli 2025

Uhrzeit: 15.00 – 19.00 Uhr

Ort: Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 102, St. Gallen

Anmeldung: Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell St. Gallen West, Zürcher Strasse 217, 9014 St. Gallen, Telefon: 071 272 60 72, E-Mail: info@straubenzell.ch

Weitere Termine, die alle oder wahlweise besucht werden können: 19. September, 25. Oktober, 21. November und 17. Januar.

Nutzen Sie die Gelegenheit, um aktiv an der Gestaltung Ihres Quartiers mitzuwirken und Teil einer wertschätzenden Gemeinschaft zu werden!

Frühlingserwachen im Botanischen Garten: Farben, Düfte und spannende Veranstaltungen

Nathalie Isabelle Chardon, Leiterin Botanischer Garten

Art für Art erwacht die internationale Pflanzenwelt im Botanischen Garten St.Gallen zum Frühling. Die Kenworths Begonie verziert das Orchideenhaus mit zartrosafarbenen Blüten, während die thailändische Teufelsblüte im Tropenhaus eine beeindruckende Blütenpracht bietet. Am Eingang der Orangerie begrüsst die Kamelie die Besuchenden mit leuchtendem Pink, und die Blüten des Kirschbaums ziehen mit ihrem starken Duft zahlreiche Bestäuber an.

Frühling im Botanischen Garten St.Gallen ist ein wahres Naturereignis. Wenn die kalte und neblige Jahreszeit weicht, erblüht der Garten mit alpinen Pflanzen, tropischen Blumen und seltenen Arten aus aller Welt. Besucherinnen und Besucher können auf den gewundenen Wegen neue Farbtupfer entdecken und den Duft der Blüten geniessen. Die friedliche Atmosphäre, begleitet vom Rascheln der Blätter und dem Gesang der Vögel, macht den Garten zu einem idealen Ort für Naturliebhaber, Fotografen und Familien.

Das Team des Botanischen Gartens arbeitet fleissig, um dem Frühling gerecht zu werden. Neue Pflanzen aus internationalen Samenaustauschprojekten finden bald ein Zuhause im Garten. Die Sammlung von 8'000 Pflanzen wird ständig erweitert, und im Sommer wird der Garten neue Pflanzenarten präsentieren. In Vorbereitung auf den Sommer ist die Ausstellung „Unverblümt – was Krabbler mit Pflanzen treiben“ zu erleben. Besuchende können mehr erfahren über Bestäuber, die Koevolution von Pflanzen und Bestäubern und wie man den eigenen Garten bestäuberfreundlich gestaltet. Ein Basteltisch lädt zum Basteln einer eigenen Blume ein.

Wir laden Sie ein, den Sommer im Botanischen Garten St.Gallen mit unseren **zahlreichen Veranstaltungen** zu erleben:

28.5., 18 – 20 Uhr

VERNISSAGE: Ausstellung «Unverblümt – Was Krabbler mit Pflanzen treiben»

28.5. – 30.9.

AUSSTELLUNG: «Unverblümt – Was Krabbler mit Pflanzen treiben» mit Basteltisch und Sonderbepflanzung

1.6., 9 bis 17 Uhr

FÜHRUNG / MITMACHEN: Gartenfest mit Festwirtschaft

30.6., 19.30 Uhr

MITMACHEN: Offenes Sommersingen mit dem St.Galler Kammerchor

2.7., 17 bis 20.30 Uhr

MITMACHEN: Wurzel, Schale, Stiel und Co.

Weitere Informationen unter: www.botanischergarten.stadt.sg.ch





Plaudern & Boule-Spielen

im Pärkli an der Dürrenmattstrasse

Juni bis August jeweils von 15 bis 17 Uhr

Dienstag, 3. Juni Mittwoch, 18. Juni 2025

Dienstag, 1. Juli Mittwoch, 16. Juli 2025

Dienstag, 5. Aug. Mittwoch, 20. Aug.



**mein Quartier
mein Zuhause**

Durchführung bei trockener Witterung.

Bringen Sie - falls vorhanden - Ihre Boule-Kugeln mit und wenn Sie mögen etwas zum Knabbern oder Trinken. Wir teilen und spielen miteinander.

Kontakt: Pro Senectute, Sandra Stark, Tel. 071 227 60 08 (Mi – Fr)

Eine Aktion von:

IG reifes Lachen, Pro Senectute, HEKS, Valida, Evang. Kirchgemeinde Straubenzell, tiRumpel

WWF St.Gallen: Einer der vielen Events

Kompostieren leicht gemacht

Ob im Hausgarten, in der Siedlung oder gar auf dem Balkon, kompostieren ist überall möglich - geruchlos und effizient! Die Natur kennt keinen Abfall. Ihre Materialien werden recycelt und damit wird der natürliche Kreislauf geschlossen. Küchen- und Gartenabfälle sind also wertvolle Rohstoffe für neuen, nährstoffreichen Boden. Durch Kompostierung genau dieser Materialien entsteht Humus. Das schwarze Gold ist Pflanzennährstoff, Wasserspeicher und Strukturverbesserer. Grüngutberaterinnen Marianne Meili kennt das Rezept für ein erfolgreiches Recycling und verrät Ihnen wertvolle Tipps und Tricks.

Kurs (kostenlos)

Datum: Samstag, 14.06.25, 09:00-11.30

Ort: Schönenwegen Treff, Rechenstrasse 5e, 9000 St. Gallen

Leitung

Marianne Meili, Grüngutberaterin Entsorgung St. Gallen

Mitnehmen/Ausrüstung

gutes Schuhwerk, wetterangepasste Kleidung, Gartenhandschuhe

Durchführung

Der Kurs findet bei jedem Wetter statt.

WWF Ostschweiz



Der Kompostierkurs ist einer von sehr vielen, verschiedenartigen Events, die der WWF Ost anbietet. Auf der Homepage www.wwfost.ch findet man alle Daten, Zeiten und Orte.

Der untenstehendem Link führt Sie direkt zum Flyer mit allen Events. Viel Spass beim Reinschauen.



Aphten

Aphten sind entzündete, bläschenförmige Stellen in der Mundhöhle, im Bereich des Zahnfleisches oder der Zunge. Aphten sind in der Regel kleine, etwa linsengrosse, weiss bis gelb fibrinbelegte, flache Erosionen und Ulzerationen der Mundschleimhaut. Die Randregion ist leicht erhaben und gerötet. Aphten treten an einer oder mehreren Stellen auf und schmerzen besonders beim Kontakt mit sauren oder scharfen Nahrungsmitteln. Die Ursachen für die Bildung von Aphten sind vielfältig und oft schwierig zu ermitteln. Stress, Hormonschwankungen bei der Frau, gewisse Arzneimittel (z.B. Antirheumatika) sowie Vitamin – oder Mineralstoffmangel (Eisen, Vitamin B12 und Zink) scheinen in vielen Fällen mitbeteiligt zu sein. Ob bestimmte Viren (z.B. Herpesviren) einen Einfluss haben, ist nicht genau bekannt. Lebensmittelzusatzstoffe wie zum Beispiel Konservierungsmittel, Farbstoffe sowie Natriumlaurylsulfat (ein Tensid, das auch in manchen Zahnpasten zur Anwendung kommt), eine schlechte Mundhygiene und kleinere Verletzungen im Bereich der Mundhöhle können ebenfalls Aphten auslösen. Bei rezidierenden Aphten scheinen antioxidativ wirkende Enzyme eine Rolle zu spielen. Personen mit einer Zöliakie können auf glutenhaltige Lebensmittel mit Aphten reagieren.

Ernährungsempfehlungen

Lebensmittel wie zum Beispiel Nüsse, Schokolade, Käse, sowie säurehaltige Tomaten, einige Früchte, insbesondere Zitrusfrüchte können die Bildung von Aphten provozieren. Auch durch Nahrungsmittelunverträglichkeiten können Aphten ausgelöst werden.

Behandlung

Vitalstoffpräparate mit dem Fokus auf Vitamin B12, Vitamin D, Zink und Eisen sind



empfehlenswert.

Probiotika mit lokal im Mund-Rachen-Raum wirkenden Bakterien (zum Beispiel Biotics-O) können helfen, die Häufigkeit und den Schweregrad von Aphten zu vermindern. Die Zahnpaste Enzycal von Curaprox ist eine ganz normale Zahnpaste, die zu den üblichen Wirkstoffen drei Enzyme enthält, die sehr wirksam die Entstehung von Aphten reduzieren. Kurmässig oder einmal täglich neben einer anderen Zahnpaste anwenden. Pyralvex ist eine Mixtur, die mit dem Pinsel direkt auf die Aphten aufgetragen wird. Damit heilen Aphten schneller ab.

Unsere spagyrische Mischung aus Propolis, Echinacea, Salbei, Ferrum phosphoricum und Nux vomica hilft beim Abheilen und schützt zuverlässig vor Neubildung. Einfache Anwendung.

Gels wie zum Beispiel Mundisal, Tenderdol oder Wild Teebaumöl wirken entzündungshemmend, schmerzstillend und beschleunigen den Heilungsprozess.

Gerne beraten wir Sie bei uns in der Lachen Drogerie.



Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Ulmenstrasse 9 · 9000 St.Gallen · Tel. 071 278 26 23 · www.lachen-drogerie.ch

Veranstaltungen

Am 28. April 25 war es so weit, die Türen und Tore der Berufsfeuerwehr St.Gallen an der Notkerstrasse 44 wurden für die Bevölkerung geöffnet. Gross und Klein von Nah und Fern waren eingeladen, das Betriebsgebäude zu besichtigen. Auf dem Rundgang gab es viel Spannendes zu entdecken - wie zum Beispiel die ins Gebäude integrierten Übungsmöglichkeiten für Höhen- bzw. Tiefenrettungen, die feuerwehrtypischen Rutschstangen (inklusive Wettbewerb) oder die verschiedenen Werkstätten zur Holz- oder Metallbearbeitung.

Nicht nur die Berufsfeuerwehr war vor Ort, auch die Milizfeuerwehr St.Gallen packte tatkräftig mit an, präsentierte sich an verschiedenen Ständen und half fleissig bei den Posten mit.

Der Zivilschutz verpflegte die hungrigen Besucher mit Ghackets & Hörnli und verschiedener Desserts – es war sehr lecker!

Ein zusätzliches Highlight bot der Nostalgieverein St.Gallen mit dem Harassen-Stapeln. Hier konnten sich Kinder in der kniffligen Kunst des «Turmbauens» messen.

Ein rundum gelungener Tag – einen herzli-

// st.gallen

**Stadt St.Gallen
Feuerwehr und Zivilschutz**

chen Dank an all die Helferinnen und Helfer, Besucherinnen und Besucher. Ohne Euch wäre der Tag nicht möglich gewesen!

Am 14. Juni 25 steht bereits der nächste grosse Anlass bevor: das Jubiläumsfest 25 Jahre Nostalgieverein St.Gallen, im und um das Feuerwehrmuseum DEPOT61 an der Burgstrasse 61, 10.00 bis 16.00 Uhr.

Eine der Hauptattraktionen werden die historischen Feuerspritzen sein, welche in schönstem Glanz präsentiert und gewisse sogar in Betrieb genommen werden. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt und die Kinder dürfen sich auf unterhaltsame Spiele freuen. Weitere Informationen finden sich auf der Internetseite nfsg.ch – herzlich willkommen!

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Lt Miriam Hefti



Quelle Bilder: Feuerwehr und Zivilschutz St.Gallen



522 offene Lehrstellen am Lehrstellenforum

Wie wichtig der Dialog zwischen Lehrbetrieben und Oberstufen-Schüler:innen und Orientierungshilfe für einen zukünftigen Berufseinstieg ist, zeigt das grosse Interesse von rund 69 lokalen und regionalen Lehrbetrieben und Berufsorganisationen, die sich am 8. Lehrstellenforum St. Gallen präsentieren.

Die Tischmesse findet am Samstag, 24. Mai von 10-15 Uhr wieder am Gewerblichen Berufs- und Weiterbildungszentrum/GBS in St. Gallen/Riethüli statt. Über 100 unterschiedliche Berufsgattungen und damit rund 522 offene Lehrstellen werden den Besuchern nähergebracht.

Breite Unterstützung zur Realisierung

Der Organisator und Verein «lehrstellenforum.org» leistet damit einen aktiven und wichtigen Beitrag zum dualen Bildungssystem und wird durch das Amt für Berufsbildung/Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung St.Gallen, der GBS sowie durch die „Schule und Musik“ und „Standortförderung“ der Stadt St. Gallen begleitet und unterstützt. Ostjob, ks selection und Swica beteiligen sich ebenso, damit ein solcher Event überhaupt durchgeführt werden kann.

Wichtige Orientierungshilfe für Jugendliche und Eltern

Die grosse Vielfalt an Möglichkeiten zur Berufsauswahl stellt sich für Jugendliche immer schwieriger und aufwendiger dar. Vielfach ist man überfordert in welche Richtung es gehen soll. Dabei hilft die Tischmesse einen Ein- und Überblick in die Berufswelt zu verschaffen und dabei mit den Lehrbetrieben und den Lehrlingen vor Ort in Kontakt zu kommen. Viele Fragen, zu Anforderungen, Schulbildung, Bewerbungsprozess, Schnuppertage, uvm. können direkt gestellt und beantwortet werden. Die Messe bietet den Jugendlichen und deren Eltern eine wertvolle Orientierungshilfe, insbesondere für jene, die noch unsicher sind oder noch keine klare Vorstellung von ihrer beruflichen Zukunft haben.



Erstmals mit übersichtlicher Besucherbroschüre

Zur Vorbereitung und Besuch des Lehrstellenforums wurde erstmals eine Besucherbroschüre erstellt. In der 24-seitigen Broschüre wird der Hallenplan, das Ausstellerverzeichnis, die Vortragsrunden, Vorbereitungsaufgaben uvm. aufgeführt. Die Besucherbroschüre wird über die Oberstufenzentren in gedruckter Form verteilt oder kann auch digital aus der Webseite entnommen werden.

Der Eintritt für Besucher ist kostenlos. Weitere Informationen, wie Hallenplan, Ausstellerverzeichnis und Besucherbroschüre findet man unter: <https://stgal-len.lehrstellenforum.org/>





Freie Plätze ab August

Jetzt anmelden und Platz sichern!

Bist du noch auf der Suche nach einer liebevollen und kompetenten Betreuung für dein Kind?

Ab August 2025 haben wir noch freie Plätze für Kinder von 3 Monaten bis zum Schuleintritt!

Das erwartet dein Kind im TRIP TRAP

- Herzliche und qualifizierte Betreuung
- Individuelle Förderung & kreative Aktivitäten
- Familiäre Atmosphäre auf drei Gruppen
- Viel Zeit Draussen & in der Natur
- Ein wunderschöner Garten zum Spielen
- Gesunde, täglich frisch im Haus zubereitete Mahlzeiten

Wächst
Bei uns die Zukunft



📍 Oberstrasse 49, 9000 St. Gallen
 📞 071 278 78 04
 ✉ leitung@kita-triptrap.ch
 🌐 www.kita-triptrap.ch

Hinweise

City Konzert 3 Vereine - 6 Konzerte



Samstag, 21. Juni 2025

Merktgasse	Grüningerplatz
10.00-10.45 sinfonics	-
11.00-11.45 Polizeimusik	otmarmusik
12.00-12.45 -	sinfonics
13.00-13.45 otmarmusik	-
14.00-14.45 -	Polizeimusik

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

MORD ON BACKSTAGE

Eine Krimi-Komödie von Claudia Gyssler
Regie: David Bühler
Eine Produktion des THEATERS GÄSTER

Premieren	Fr.	Sa.	So.
Fr.	23.04	-	-
Sa.	28.04	-	-
Mi.	29.04	-	-
Fr.	02.05	-	-
Sa.	03.05	-	-
Fr.	09.05	-	-
Sa.	10.05	-	-
Mi.	14.05	-	-
Mi.	21.05	-	-
Donnerstag	So.	24.05	-

Beginn: jeweils 20:00 Uhr
Ort: Kulturquartierhof, Hofstr. 11, St. Gallen
VVK: www.kulturquartierhof.ch

Notkersegg

QUARTIER FLOHMI

SA 24. Mai 2025
11:00 - 16:00 UHR in der Notkersegg

Ein Flohmarkt von Privaten für Private - Entdeckungen und Schnäppchen warten auf Dich! Die verschiedenen Verkaufsstände sind durch Ballone markiert.

Auf geht's, die Schatzsuche beginnt!



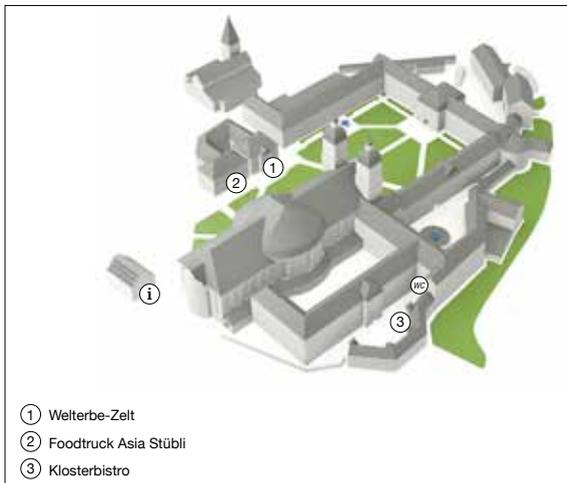
Durchführung bei trockenem Wetter:
Info auf www.quartierflohminotkersegg.ch

Bitte mit ÖV anreisen!

UNESCO WELTERBETAG

Am 15. Juni 2025 findet im Stiftsbezirk St.Gallen der 9. UNESCO Welterbetag statt. Der Verein Weltkulturerbe Stiftsbezirk St.Gallen veranstaltet an diesem Tag ein einzigartiges Programm für die Bevölkerung – dieses Jahr mit einmaligen Einblicken in den Untergrund des UNESCO Welterbes Stiftsbezirk St.Gallen.

Auftakt macht um 13 Uhr ein spezielles Domorgelkonzert mit zwei Orgeln, begleitet vom Kammerorchester St.Gallen unter der Leitung von Mathias Kleiböhmer. Ab 14 Uhr können Sie auf verschiedenen exklusiven Spezialführungen in den Untergrund des Stiftsbezirks eintauchen und hinter Türen schauen, die normalerweise verschlossen bleiben. Pro Person kann ab 12 Uhr je ein Ticket pro Führung (solange Vorrat) im Welterbe-Zelt bezogen werden.



Für **weitere Infos** kommen Sie mit diesem QR Code direkt zum Programmflyer.



Lithographien

Pius Jud. Auch heute noch gibt es Menschen, die Ansichtskarten verschicken. Es werden zwar immer weniger, aber es gibt sie noch. Es sind meist farbig gedruckte Foto einer Feriendestination. Die Anfänge der Ansichtskarten liegen über 130 Jahre zurück. Damals gabe es zwar schon schwarz-weiss Photographien, aber diese konnten noch nicht in hoher Auflage, wie es für Ansichtskarten notwendig gewesen wäre, gedruckt werden. Erst nachdem man das Rasterverfahren erfunden hatte, war dies möglich. So bediente man sich so ab 1890 dem Litho-verfahren (Steindruck), zuerst noch einfarbig, dann schön bunt. Auch von unserem Quartier sind solche Lithos erhalten geblieben.





Quartierverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Unsere Anlässe 2025

Di, 27. Mai	18-19	Besichtigung Krematorium
Do, 22. Mai	18-	Quartierwoorscht Eröffnung Buvette
Sa, 14. Juni		Abschluss Buvette
Sa, 23. Aug.	10-13	Kinderflohmarkt
Sa, 23. Aug.	12-22	Waldaupärklifest
Do, 4. Sept.	18.30	sgsw vor Ort, Infoanlass
Sa, 20. Sept.		Carfahrt zum Campus Galli, Infos folgen
Nov.	18.00	Adventsanlass Quartier-Christbaum

Quartierstamm Orte siehe Seite 5
Buvette Lachen offen ab 22. Mai, S. 22/23

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Redaktionsschluss Auslieferung

QN 1	Di, 14. Jan.	ab Do, 23. Jan.
QN 2	Di, 4. März	ab Do, 13. März
QN 3	Di, 6. Mai	ab Do, 15. Mai
QN 4	Di, 29. Juli	ab Do, 7. Aug.
QN 5	Di, 16. Sept.	ab Do, 25. Sept.
QN 6	Di, 11. Nov.	ab Do, 20. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 190 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Mitgliedschaft im Quartierverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-
Paar Fr. 30.-*

Frau Herr Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG



SUTTER AG
HOLZBAU

sutter ag holzbau
mingerstrasse 12, 9014 st. gallen
071 277 11 57 / www.sutteragholzbau.ch



**BÄRLOCHER
BAU**

**Altes erhalten ist gut.
Neues erschaffen auch.**

baerlocher-bau.ch #neubau #umbau
#kundenbau #isolation #renovation



Sanitär / Heizung / Service

**GEHT NICHT,
GIBT'S NICHT.**

Qualität, die überzeugt – bei Service und Kundenprojekten.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch

kreis
wasser

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.